

## “She”

## “Tous les Visages”

## Translation

<p><i>Verse 1</i>            She may be the face I can't forget            A trace of pleasure or regret            May be my treasure or the price I have to pay            She may be the song that summer sings            May be the chill that autumn brings            May be a hundred different things within the            measure of a day</p> <p><i>Verse 2</i>            She may be the beauty or the beast            May be the famine or the feast            May turn each day into a heaven or hell            She may be the mirror of my dream            A smile reflected in a stream            She may not be what she may seem inside her shell</p> <p><i>Verse 3</i>            She who always seems so happy in a crowd            Whose eyes can be so private and so proud            No one's allowed to see them when they cry            She may be the love that cannot hope to last            May come to me from shadows of the past            That I remember 'til the day I die</p> <p><i>Verse 4</i>            She may be the reason I survive            The why and wherefore I'm alive            The one I'll care for through the rough and ready            years            Me, I'll take her laughter and her tears            And make them all my souvenirs            For where she goes, I've got to be            The meaning of my life is she            She, mm, she</p>	<p><i>Verse 1</i>            Toi, parée de mille et un attraits            Je ne sais jamais qui tu es            Tu changes si souvent de visage et d'aspect            Toi, quel que soit ton âge et ton nom            Tu es un ange ou le démon            Quand pour moi, tu prends tour à tour            Tous les visages de l'amour</p> <p><i>Verse 2</i>            Toi, si Dieu ne t'avait modelé            Il m'aurait fallu te créer            Pour donner à ma vie sa raison d'exister            Toi qui es ma joie et mon tourment            Tantôt femme et tantôt enfant            Tu offres à mon cœur chaque jour            Tous les visages de l'amour</p> <p><i>Verse 3</i>            Moi, je suis le feu qui grandit ou qui meurt            Je suis le vent qui rugit ou qui pleure            Je suis la force ou la faiblesse            Moi, je pourrais défier le ciel et l'enfer            Je pourrais dompter la terre et la mer            Et réinventer la jeunesse</p> <p><i>Verse 4</i>            Toi, viens, fais de moi ce que tu veux            Un homme heureux ou malheureux            Un mot de toi, je suis poussière ou je suis Dieu            Toi, sois mon espoir, sois mon destin            J'ai si peur de mes lendemains            Montre à mon âme sans secours            Tous les visages de l'amour            Toi, tous les visages de l'amour</p>	<p><i>Verse 1</i>            You, trimmed with a thousand and one charms,            I never know who you are,            You change so often your face and appearance            You, whatever your age and name,            You are an angel or a demon,            When for me you show, one after another,            All the faces of love.</p> <p><i>Verse 2</i>            You, if God hadn't formed you,            I would have had to create you            To give my life its reason for being.            You, who are my joy and my torment,            Sometimes woman, sometimes child            You offer my heart each day            All of the faces of love.</p> <p><i>Verse 3</i>            Me, I am the fire that grows or dies            I am the wind that roars or cries            I am either strength or weakness            Me, I could defy heaven and hell            I could tame both earth and sea            And reinvent youth.</p> <p><i>Verse 4</i>            You, come, make of me whatever you want            A man happy or sad            One word from you and I am either dust or God            You, be my hope, be my destiny            I am so afraid of my tomorrows            Show my helpless soul            All of the faces of love            You! All the faces of love</p>
--	--	--